

Onsdag, den 6. september 2000

- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 37 og artikel 300, stk. 3, afsnit 1 (C5-0253/2000),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 67 og artikel 97, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget og udtalelse fra Budgetudvalget og Udvalget om Udvikling og Samarbejde (A5-0188/2000),
1. godkender det således ændrede forslag til Rådets forordning;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. kræver, at der indledes samrådsprocedure, hvis Rådet ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt til Mauritius' regering og parlament.

8. Ret til familiesammenføring *

A5-0201/2000

Forslag til Rådets direktiv om ret til familiesammenføring (KOM(1999) 638 – C5-0077/2000 – 1999/0258(CNS))

Forslaget ændret som følger:

KOMMISSIONENS FORSLAG ⁽¹⁾

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning – 1 (ny)

(- 1) Indvandring indgår i gruppen af emner, hvorom Rådet enten i form af ledsageforanstaltninger til den frie bevægelighed for personer eller i form af selvstændige foranstaltninger vedtager lovgivningsredskaber med henblik på gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed på medlemsstaternes område (traktatens artikel 61, litra a) og b)).

(Ændring 2)

Betragtning 1

(1) Ifølge traktatens artikel 63, nr. 3, vedtager Rådet foranstaltninger vedrørende indvandringspolitikken; i litra a) fastsættes det, at Rådet bl.a. skal træffe foranstaltninger vedrørende betingelser for indrejse og ophold, og der henvises direkte til indrejse og ophold med henblik på familiesammenføring.

(1) Ifølge traktatens artikel 63, nr. 3, vedtager Rådet foranstaltninger vedrørende indvandringspolitikken; i litra a) fastsættes det, at Rådet bl.a. skal træffe foranstaltninger vedrørende betingelser for indrejse og ophold **og standarder for procedurer for medlemsstaternes udstedelse af langtidsvisa og opholdstilladelser, bl.a. med henblik på familiesammenføring.**

⁽¹⁾ EFT C 116 E af 26.4.2000, s. 66.

Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

Betragtning 3

(3) Det Europæiske Råd erkendte på sit særlige møde i Tammerfors den 15. og 16. oktober 1999, at der er behov for indbyrdes tilnærmelse af de nationale lovgivninger om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold på grundlag af en fælles vurdering af den økonomiske og demografiske udvikling i EU samt af situationen i hjemlandene. Det Europæiske Råd anmodede med henblik herpå Rådet om at træffe hurtige afgørelser på grundlag af forslag fra Kommissionen. Disse afgørelser bør tage hensyn ikke blot til hver enkelt medlemsstats modtagelseskapacitet, men også til deres historiske og kulturelle forbindelser med hjemlandene.

(3) Det Europæiske Råd erkendte på sit særlige møde i Tammerfors den 15. og 16. oktober 1999, at der er behov for indbyrdes tilnærmelse af de nationale lovgivninger om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold på grundlag af en fælles vurdering af den økonomiske og demografiske udvikling i EU samt af situationen i hjemlandene. Det Europæiske Råd anmodede med henblik herpå Rådet om at træffe hurtige afgørelser på grundlag af forslag fra Kommissionen. Disse afgørelser bør tage hensyn ikke blot til hver enkelt medlemsstats modtagelseskapacitet, men også til deres historiske og kulturelle forbindelser med hjemlandene. **De tal og oplysninger, der er nødvendige for den fælles vurdering samt for vedtagelsen af afgørelserne, bør dog efterfølgende stilles til Kommissionens rådighed.**

(Ændring 4)

Betragtning 6

(6) Familiesammenføring er et nødvendigt middel til at muliggøre familielivet; det bidrager til at skabe *et sociokulturelt miljø*, der letter tredjelandsstatsborgernes integration i medlemsstaterne, hvilket desuden gør det muligt at styrke den økonomiske og sociale samhørighed, som er et af Fællesskabets grundlæggende mål, jf. artikel 2 og artikel 3, stk. 1, litra k), i EF-traktaten.

(6) Familiesammenføring er et nødvendigt middel til at muliggøre familielivet; det bidrager til at skabe **en sociokulturel stabilitet, der i respekt for tredjelandsstatsborgernes kulturer og traditioner** letter deres integration i medlemsstaterne, hvilket desuden gør det muligt at styrke den økonomiske og sociale samhørighed, som er et af Fællesskabets grundlæggende mål, jf. artikel 2 og artikel 3, stk. 1, litra k), i EF-traktaten.

(Ændring 19)

Betragtning 8a (ny)

(8a) Hvad angår personer, der nyder subsidier beskyttelse, og som ikke er omfattet af dette direktiv, bør der snarest muligt vedtages et direktiv om de regler, der gælder for modtagelsen af denne persongruppe.

(Ændring 5)

Betragtning 11

(11) Familiesammenføring skal også omfatte myndige børn og slægtninge i opstigende linje, når der i betragtning af deres personlige situation er vægtige og objektive grunde til *ikke at adskille dem fra den* tredjelandsstatsborger, der har lovligt ophold i en medlemsstat.

(11) Familiesammenføring skal også omfatte myndige børn og slægtninge i opstigende linje, når der i betragtning af deres personlige situation er vægtige og objektive grunde til, **at de ikke er i stand til at leve under værdige og selvhjulpne forhold, adskilt fra deres slægtning, en** tredjelandsstatsborger, der har lovligt ophold i en medlemsstat.

Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 6)

Betragtning 12

(12) Der bør indføres procedureregler for behandlingen af ansøgninger om familiesammenføring samt for familiemedlemmers indrejse og ophold; disse procedurer skal være *effektive og retfærdige* og sikre de pågældende et passende beskyttelsesniveau.

(12) Der bør indføres procedureregler for behandlingen af ansøgninger om familiesammenføring samt for familiemedlemmers indrejse og ophold; disse procedurer skal **kunne forvaltes effektivt og gennemsigtigt i forhold til den normale gennemsnitlige arbejdsbyrde i medlemsstaternes forvaltninger** og sikre de pågældende **en** passende **retlig sikkerhed**.

(Ændring 8)

Betragtning 14

(14) Der skal træffes passende foranstaltninger, som står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har afskrækkende virkning, for at *undgå* og straffe omgåelse af reglerne og procedurerne for familiesammenføring.

(14) Der skal træffes passende foranstaltninger, som står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har afskrækkende virkning, for at **forebygge** og straffe omgåelse af reglerne og procedurerne for familiesammenføring.

(Ændring 9)

Artikel 3a (ny)

Artikel 3a

1. Dette direktiv berører ikke allerede eksisterende eller kommende nationale regler, som eventuelt indeholder bestemmelser eller kriterier, der hvad angår familiesammenføring og integration af familier er gunstigere end de i dette direktiv fastsatte bestemmelser.

2. Gennemførelsen af dette direktiv må under ingen omstændigheder blive brugt til at retfærdiggøre en sænkning af det beskyttelsesniveau, som medlemsstaterne allerede garanterer i forbindelse med familiesammenføringer af den i direktivet omhandlede art.

(Ændring 25)

Artikel 5, stk. 1, litra d)

d) slægtninge i opstigende linje til referencepersonen eller dennes ægtefælle eller ugifte partner, når de forsørges af dem og *ikke har anden familiemæssig støtte i hjemlandet*;

d) slægtninge i opstigende linje til referencepersonen eller dennes ægtefælle eller ugifte partner, når de forsørges af dem og **er afhængige af referencepersonens materielle og familiære understøttelse**;

(Ændring 10)

Artikel 7, stk. 1

1. Referencepersonen indgiver med henblik på at udøve sin ret til familiesammenføring en ansøgning om tilladelse til indrejse og ophold for et *medlem* af hans familie til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor han har ophold.

1. Referencepersonen indgiver med henblik på at udøve sin ret til familiesammenføring en ansøgning om tilladelse til indrejse og ophold for et **eller flere medlemmer** af sin familie til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor han har ophold.

Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ansøgningen ledsages af dokumentation, der beviser den familiemæssige tilknytnings eksistens og godtgør, at betingelserne i artikel 5 og 8 og i givet fald artikel 9 og 10 er opfyldt. Ansøgningen indgives, mens familiemedlemmet befinder sig uden for den pågældende medlemsstats område.

Ansøgningen ledsages af dokumentation, der beviser den familiemæssige tilknytnings eksistens og godtgør, at betingelserne i artikel 5 og 8 og i givet fald artikel 9 og 10 er opfyldt. Ansøgningen indgives, mens familiemedlemmet befinder sig uden for den pågældende medlemsstats område.

(Ændring 11)

Artikel 8, stk. 1

1. Medlemsstaterne kan nægte et *familiemedlem* tilladelse til indrejse og ophold, hvis det er begrundet i hensynet til den offentlige orden, den indre sikkerhed og den offentlige sundhed.

1. Medlemsstaterne kan nægte et **eller flere familiemedlemmer** tilladelse til indrejse og ophold, hvis det er begrundet i hensynet til den offentlige orden, den indre sikkerhed og den offentlige sundhed. **I dette tilfælde bør afgørelsen være ledsaget af en meget detaljeret begrundelse.**

(Ændring 28)

Artikel 8, stk. 2

2. Påberåbelsen af hensynet til den offentlige orden eller den indre sikkerhed må udelukkende være baseret på det pågældende familiemedlems personlige forhold.

2. Påberåbelsen af hensynet til den offentlige orden eller den indre sikkerhed må udelukkende være baseret på det pågældende familiemedlems personlige forhold **og skal meddeles referencepersonen i en appellabel afgørelse.**

(Ændring 12)

Artikel 9, stk. 1, litra a)

a) en *passende* bolig, dvs. en bolig, der betragtes som *normal* for en tilsvarende familie, der bor i den samme region i den pågældende medlemsstat;

a) en bolig, der betragtes som **passende** for en tilsvarende familie, der bor i den samme region i den pågældende medlemsstat. **Vurderingen af, hvorvidt boligen er passende, foregår ved hjælp af objektive og målelige kriterier;**

(Ændring 13)

Artikel 9, stk. 1, litra c), afsnit 2

Når første afsnit ikke kan anvendes, *betragtes* midlerne som *tilstrækkelige*, når de svarer til eller overstiger den mindste sociale pension, som den pågældende medlemsstat udbetaler.

Når første afsnit ikke kan anvendes, **skal** midlerne **overstige** eller **mindst svare til** den mindste sociale pension, som den pågældende medlemsstat udbetaler.

(Ændring 15 og 50)

Artikel 11

1. Så snart ansøgningen om tilladelse til indrejse med henblik på familiesammenføring er godkendt, tillader den pågældende medlemsstat familiemedlemmets indrejse. Medlemsstaterne letter udstedelsen af de nødvendige visa til den pågældende, herunder i givet fald transitvisa. Disse visa er gratis.

1. Så snart ansøgningen om tilladelse til indrejse med henblik på familiesammenføring er godkendt, tillader den pågældende medlemsstat familiemedlemmets **eller familiemedlemmernes** indrejse. Medlemsstaterne letter udstedelsen af de nødvendige visa til den/**de** pågældende, herunder i givet fald transitvisa. Disse visa er gratis.

Onsdag, den 6. september 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

2. Den pågældende medlemsstat udsteder en opholdstilladelse til familiemedlemmet, som *kan fornyes* og har samme gyldighed som referencepersonens opholdstilladelse. Hvis referencepersonens opholdstilladelse er permanent eller ubegrænset, kan medlemsstaterne begrænse familiemedlemmets første opholdstilladelse til et år.

(Ændring 16 og 51)

Artikel 12, stk. 2

2. Stk. 1, litra b) og c), finder ikke anvendelse på slægtninge i opstigende linje og myndige børn som omhandlet i artikel 5, stk. 1, litra d) og e).

ÆNDRINGER

2. Den pågældende medlemsstat udsteder en opholdstilladelse til familiemedlemmet **eller familiemedlemmerne**, som har samme gyldighed som referencepersonens opholdstilladelse. Hvis referencepersonens opholdstilladelse er permanent eller ubegrænset, kan medlemsstaterne begrænse familiemedlemmets **eller nogle af eller alle familiemedlemmernes** første opholdstilladelse til et år.

Udgår.

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets direktiv om ret til familiesammenføring (KOM(1999) 638 – C5-0077/2000 – 1999/0258(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(1999) 638)⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 63,
 - hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 67 (C5-0077/2000),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 67,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og det Indre Marked (A5-0201/2000),
1. godkender det således ændrede forslag;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 116 E af 26.4.2000, s. 66.